# Tres sunt qui testimonium dant in coelo

## Morghen Raffaello; Ermini Pietro



Link risorsa: https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede/L0120-00049/

Scheda SIRBeC: https://www.lombardiabeniculturali.it/opere-arte/schede-complete/L0120-00049/

## **CODICI**

Unità operativa: L0120

Numero scheda: 49

Codice scheda: L0120-00049

Visibilità scheda: 3

Utilizzo scheda per diffusione: 03

Tipo scheda: OA Livello ricerca: P

**CODICE UNIVOCO** 

Codice regione: 03

Ente schedatore: R03/ Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Ente competente: S27

## **OGGETTO**

Gruppo oggetti: disegno

**OGGETTO** 

Definizione: incisione

Disponibiltà del bene: reale

**SOGGETTO** 

Categoria generale: sacro

Identificazione: CRISTO

Titolo: Tres sunt qui testimonium dant in coelo

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MI

Nome provincia: Milano

Codice ISTAT comune: 015146

Comune: Milano

#### **COLLOCAZIONE SPECIFICA**

Tipologia: palazzo

Denominazione: Palazzo dell'Ambrosiana - complesso

Denominazione spazio viabilistico: Piazza Pio XI 2

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Pinacoteca Ambrosiana

Tipologia struttura conservativa: museo

#### ALTRE LOCALIZZAZIONI GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVE

Tipo di localizzazione: luogo di provenienza

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [1 / 2]

Provincia: VA

Comune: CASTELVECCANA

## **COLLOCAZIONE SPECIFICA [1 / 2]**

Tipologia: palazzo

Qualificazione: privato

Denominazione: palazzo famiglia Arlati

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Arlati famiglia

## **DATA** [1 / 2]

Data ingresso: 1962/ante

Data uscita: 1962

Tipo di localizzazione: luogo di collocazione successiva

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA [2 / 2]

Provincia: MI

Comune: MILANO

## **COLLOCAZIONE SPECIFICA [2 / 2]**

Tipologia: palazzo

Qualificazione: privato

Denominazione: Pinacoteca Ambrosiana

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Pinacoteca Ambrosiana

Specifiche: Sala Colonne 69

## **DATA** [2 / 2]

Data ingresso: 1962

Data uscita: 1997

## **DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI**

#### **INVENTARIO**

Numero: 1059

Transcodifica del numero di inventario: 001059

## **GEOREFERENZIAZIONE TRAMITE PUNTO**

Tipo di localizzazione: localizzazione fisica

**DESCRIZIONE DEL PUNTO** 

PUNTO|Coordinata X: 514525,89619

PUNTO|Coordinata Y: 5034453,8893

Proiezione e Sistema di riferimento: WGS84 UTM32

## **CRONOLOGIA**

#### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: secc. XVIII/ XIX

Frazione di secolo: fine/inizio

#### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1790

Validità: ca.

A: 1810

Validità: ca.

Motivazione cronologia: documentazione

## **DEFINIZIONE CULTURALE**

## **AUTORE [1 / 2]**

Ruolo: incisore

Autore/Nome scelto: Morghen Raffaello

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1758/ 1833

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

**AUTORE [2 / 2]** 

Ruolo: disegnatore

Autore/Nome scelto: Ermini Pietro

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1774/ 1848

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

## **DATI TECNICI**

Materia e tecnica: carta

**MISURE** 

Altezza: 33

Larghezza: 25,5

Indicazioni sul soggetto: PERSONAGGI: Gesù.

## **DATI ANALITICI**

#### ISCRIZIONI [1 / 2]

Classe di appartenenza: celebrativa

Tecnica di scrittura: a stampa

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: in basso

Autore: Morghen Raffaello

## Trascrizione

Leonardo da Vinci dip./ Pietro Ermini dis./ Raffaello Morghen inc./ Tres sunt qui testimonium dant in coelo/ Joan. C. V. 6.7/ A sua E. Dn Carlo Michele Stuart/ Duca di Berwick e d'Alba, Conte di Modica/ Grande di Spagna di 1.a Classe & C. & C. / Luigi Bardi & Comp. D. D. D. / in Firenze appo Luigi Bardi & Comp: in Borgo degl'Albizzi/ N. 460

## ISCRIZIONI [2/2]

Classe di appartenenza: documentaria

Tecnica di scrittura: a penna

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: retro, su etichetta cartacea

Autore: Arlati Maria

Trascrizione: Castelveccana 27/5/62/ Molto Rev. Don C. Castiglioni/ Prefetto dell'Ambrosiana/ Milano

Notizie storico-critiche

L'incisione è stata donata da Maria Arlati al prefetto della Biblioteca Ambrosiana Don C. Castiglioni, tramite l'amica signora Volta, come documenta la lettera incollata sul retro dell'opera, solo parzialmente trascritta nella presente scheda alla voce "iscrizioni". Come si apprende dalla lettera, l'incisione si trovava nella casa dei genitori di Maria Arlati, sopra il letto. La cornice era già in cattivo stato di conservazione all'epoca della donazione. Non è stato possibile trovare l'opera di Leonardo da cui è tratta l'incisione.

## CONSERVAZIONE

#### STATO DI CONSERVAZIONE

Data: 2001

Stato di conservazione: buono

Fonte: Esame diretto

## **CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**

#### **ACQUISIZIONE**

Tipo acquisizione: donazione

Nome: Arlati Maria

Data acquisizione: 1962

#### **CONDIZIONE GIURIDICA**

Indicazione generica: proprietà Ente religioso cattolico

Indicazione specifica: Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Indirizzo: Piazza Pio XI, 2 - 20123 Milano

#### **FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

## **DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia b/n

Codice identificativo: B. Ambr. Arch. Fot. 1059

Nome del file: inv1059.jpg

#### **IMMAGINI DATABASE**

Path dell'immagine originale: L0120

Nome file dell'immagine originale: inv1059.jpg

## **FONTI E DOCUMENTI**

Tipo: inventario

#### SIRBeC scheda OARL - L0120-00049

Autore: Nurchi P.

Denominazione: Biblioteca Ambrosiana. Inventario dei dipinti non esposti in Pinacoteca

Data: 1984

Foglio Carta: 97, n. 704

Nome dell'archivio: Biblioteca Ambrosiana

## COMPILAZIONE

#### **COMPILAZIONE**

Data: 2001

Specifiche ente schedatore: Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Nome: Colombo, Silvia

Funzionario responsabile: Rovetta, Alessandro

#### **AGGIORNAMENTO-REVISIONE**

Data: 2002

Nome: Vecchio, Stefania

Ente: Veneranda Biblioteca Ambrosiana

## **GESTIONE ARCHIVIO**

#### **ULTIMA MODIFICA SCHEDA**

Ultima modifica scheda - data: 2020/10/25

Ultima modifica scheda - ora: 11.34

#### **PUBBLICAZIONE SCHEDA**

Pubblicazione scheda - stato: 1

Pubblicazione scheda - data ultima pubblicazione: 2021/01/17

Pubblicazione scheda - ora ultima pubblicazione: 03.00

Pubblicazione scheda - data precedente pubblicazione: 2020/10/31

Pubblicazione scheda - ora precedente pubblicazione: 02.00